



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 10 tháng 08 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258; Cha Phương (703) 220-4056 hoặc Cha Phú (703) 220-2444

✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ:

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
 Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P. (832) 283-6258
 Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P. (703) 894-7975
 Cha Phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. (703) 220-4056
 Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P. (703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 10 tháng 08 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Có nhiều người tin vào câu nói: “Phải thấy mới tin; tin mà không thấy là tin dị đoan” mà chẳng cần kiểm chứng gì cả. Có nhiều điều sai trái trong câu này. Thứ nhất, khi một người nói tin, là anh tin vào điều anh chưa thấy; nếu đã thấy rồi thì không cần phải tin nữa. Ví dụ, chẳng ai nói: “Tôi tin là tôi đã tìm được số bạc mà tôi đã đánh mất;” nhưng chỉ nói “Tôi đã tìm được số bạc mà tôi đã đánh mất.” Thứ hai, khi một người nói: “Tin mà không thấy là tin dị đoan” là một điều hàm hồ, vì có những điều người đó vẫn tin mặc dù không thấy. Ví dụ, chẳng ai thấy hơi thở, nhưng nếu thấy một người đang sống, anh phải tin là người ấy có hơi thở; hay chẳng ai thấy dòng điện chạy, nhưng chẳng ai dám đưa tay sờ vào ổ điện.

Các bài đọc hôm nay dẫn chứng niềm tin vào Thiên Chúa không phải là dị đoan; nhưng là niềm tin có kiểm chứng bằng những lời Thiên Chúa hứa và các việc Ngài làm. Trong bài đọc 1, tác giả sách Khôn ngoan lặp lại lời hứa ban Đất Hứa của Thiên Chúa cho các tổ phụ. Ngài bắt đầu thực hiện trong đêm ấy, khi Ngài đưa dân ra khỏi miền đất nô lệ của Ai-cập, lang thang trong sa mạc 40 năm, và sau cùng cho họ định cư trong Đất Hứa, “vùng đất chảy sữa và mật.” Trong bài đọc 2, sau khi đã cho một định nghĩa chính xác về niềm tin, tác giả gửi tín hữu Híp-ri dẫn chứng bằng những ví dụ lịch sử cho thấy những lời Thiên Chúa hứa và những việc Thiên Chúa làm luôn tương xứng với nhau. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su khuyên các môn đệ phải tin tưởng và tỉnh thức chuẩn bị cho ngày Con Người đến, ngày mà họ sẽ được lãnh nhận tất cả những gì Thiên Chúa hứa ban cho các đầy tớ trung thành và khôn ngoan.

Không một điều gì là không thể đối với Thiên Chúa. Chúng ta đừng bao giờ giới hạn Ngài vào sự suy nghĩ và cách thức của con người. Chúng ta cần phải xác tín những gì Thiên Chúa hứa Ngài sẽ thực hiện. Nếu Ngài đã hứa ban Nước Trời cho những kẻ tin tưởng và làm theo ý Ngài muốn, Ngài sẽ thực hiện. Điều quan trọng là chúng ta phải luôn tỉnh thức và trung thành phục vụ anh/chị/em.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 11.08	Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 12.08	Thánh Gio-an-na Phan-xi-cô Săng-tan, nữ tu.
Thứ Tư, 13.08	Thánh Pông-xi-a-nô, Giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
Thứ Năm, 14.08	Ban sáng: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ. Ban chiều: LỄ VỌNG ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.
Thứ Sáu, 15.08	ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG & BUỘC.
Thứ Bảy, 16.08	Thánh Stê-pha-nô Hungary.
Chúa Nhật, 17.08	CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.

LỄ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI



Lễ Đức Mẹ Lên Trời năm nay nhằm Thứ Sáu, ngày 15 tháng 8. Lễ trọng và buộc.

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành như sau:

Thánh Lễ Vọng Đức Mẹ Lên Trời | Thứ Năm, ngày 14 tháng 8, được cử hành lúc 7 giờ tối.

Thánh Lễ Chính Ngày Đức Mẹ Lên Trời | Thứ Sáu, ngày 15 tháng 8, được cử hành vào lúc 8 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

Cùng với toàn thể Giáo Hội, chúng ta long trọng mừng lễ Đức Maria Hồn Xác Lên Trời. Chúng ta cùng cầu nguyện cách đặc biệt cho quý ông bà, anh chị em và các ban ngành đoàn thể trong cộng đoàn Giáo Họ Đức Mẹ La Vang – Chantilly, Virginia, cũng như tất cả những ai chọn Đức Maria làm bốn mạng. Nguyên xin Đức Maria Hồn Xác Lên Trời cầu bầu cùng Thiên Chúa ban cho quý ông bà, anh chị em, các ban ngành đoàn thể trong cộng đoàn Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, và quý vị được tràn đầy hồng ân của Thiên Chúa. Xin Mẹ Maria thương gìn giữ và ban bình an cho tất cả mọi người trong gia đình chúng ta.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 08, 2025

Đời sống chung. Chúng ta cầu nguyện cho các xã hội mà việc chung sống ngày càng khó khăn hơn, đừng nhượng bộ trước cám dỗ xung đột vì lý do sắc tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ.

THÔNG BÁO

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em!

Vào ngày 15 tháng 5 năm 2025, Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo Phận Arlington, Virginia, đã công bố quyết định bổ nhiệm nhân sự trong Giáo phận. Theo đó:

- Linh mục **Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, OP.**, được bổ nhiệm làm **Chánh xứ** Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, Virginia.
- Linh mục **Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, OP.**, được bổ nhiệm làm **Phó xứ** Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, Virginia, kiêm nhiệm **Đặc Trách cộng đoàn Giáo Họ Đức Mẹ Lavang**, Chantilly, Virginia.

Trong niềm hân hoan cảm tạ, tri ân
và ngợi khen Thiên Chúa

Ban Tổ Chức chúng tôi trân trọng kính mời:

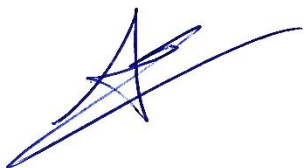
**Quý Cha, Quý Tu sĩ, Quý Ông Bà Cố
Quý Ban Ngành và Đoàn Thể
cùng toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa**

Tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn
và Nghi Thức Nhận Chức Chánh Xứ
do **Đức Cha Michael F. Burbidge**,
Giám mục Giáo Phận Arlington, Virginia, chủ sự
được cử hành vào lúc **12 giờ trưa Chúa Nhật
ngày 17 tháng 8 năm 2025**
tại Nhà thờ Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 South Wakefield Street
Arlington VA 22204

Sự hiện diện và tham dự của Quý Vị là niềm khích lệ đối với Cha Tân Chánh Xứ; và đây cũng là dấu chứng bày tỏ sự hiệp thông của Quý Vị với Giáo Phận, Giáo xứ và Giáo Họ trong việc xây dựng cộng đoàn đức tin sống động, hiệp nhất và yêu thương.

Trân trọng kính mời!

Arlington, ngày 01 tháng 08 năm 2025
TM. Ban Tổ Chức



Vincent Đặng Đình Kết
Chủ tịch Ban Thường Vụ

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2025

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Nghi Thức Nhận Chức Tân Chánh Xứ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia & Giáo Họ Đức Mẹ Lavang – Chantilly, Virginia, do Đức Cha Michael F. Burbidge chủ sự.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 20 tháng 8:** Thánh Bê-na-đô, Viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 8:** Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i. Thánh Giu-se Ca-la-xan (Calasanz), linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. *Bổn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trầm quyết. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 30 tháng 8:** Hành Hương Miền Đông Hoa Kỳ tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức | National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes - Emmitsburg, MD.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8: CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 9, 2025

- ♦ **Thứ Ba, mùng 3 tháng 9:** Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, Giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 5 tháng 9:** Lễ giỗ ân nhân và thân nhân của Dòng Đa Minh.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 6 tháng 9: Khai giảng Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ.**

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 7 tháng 9: CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 8 tháng 9:** Sinh nhật Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 9 tháng 9:** Thánh Phê-rô Co-la-ve, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 12 tháng 9:** Danh Rất Thánh Trinh Nữ Ma-ri-a.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 9:** Thánh Gio-an Kim Khẩu, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 9: CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C. SUY TÔN THÁNH GIÁ. Bỏ mạng quý sơ Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt. Khai giảng Chương Trình Giáo Lý Dự Tông.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 9:** Đức Mẹ Sầu Bi. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 16 tháng 9:** Thánh Co-nê-li-ô, Giáo hoàng và thánh Síp-ri-a-nô, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 17 tháng 9:** Thánh Rô-béc-tô Ben-lác-mi-nô, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Thánh Hildegardo Bingenensis, trinh nữ, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 18 tháng 9:** Thánh Gio-an Mai-san, O.P., tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 19 tháng 9:** Thánh Gia-nu-a-ri-ô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 9:** Thánh An-rê Kim Te-gon, Phao-lô Chong Ha-sang và các bạn tử đạo tại Triều Tiên. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 9: CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 9:** Thánh Pi-ô thành Pi-e-tren-ci-na (Thánh Pi-ô Năm Dầu Thánh), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 9:** Thánh Côt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 9:** Thánh Vi-xen-tê Phao-lô, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 9: CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 9:** Các Tổng lãnh Thiên thần Mi-ca-en, Gap-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 9:** Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2025



Ban Chấp Hành Miền Đông Hoa Kỳ trân trọng kính mời quý cha, quý chức, quý cụ, quý ông bà và anh chị em tham dự Hành Hương Miền vào Thứ Bảy, ngày 30 tháng 8, 2025, tại Núi Đức Mẹ

Lộ Đức - National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes:
16330 Grotto Rd | Emmitsburg MD 21727.

CHƯƠNG TRÌNH NGÀY HÀNH HƯƠNG

- 10 giờ sáng: Ban tổ chức bố trí và phối hợp công tác.
- 11 giờ sáng: Giáo dân tập hợp tại Đài Đức Mẹ (xin đứng theo cộng đoàn).
- 12 giờ trưa: Rước kiệu Thánh Tượng Đức Mẹ và Linh Hải Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.
- 1 giờ chiều: Thánh lễ đồng tế tại Hang Đá Lộ Đức.
- 2 giờ 30 chiều: Picnic và sinh hoạt cộng đồng.
- 4 giờ chiều: Thu dọn vệ sinh, giải tán.

**** Xin lưu ý, năm nay sẽ rước kiệu lúc 12 giờ trưa, chứ không phải lúc 1 giờ chiều như mọi năm. Sau phần rước kiệu là hoạt cảnh Đức Mẹ La Vang trước Thánh Lễ.**

ĐƯỜNG ĐI HÀNH HƯƠNG

Từ vòng đai 495 lấy 270 Frederick/Rockville, rồi lấy đường 15 North. Từ Frederick đi khoảng chừng nửa giờ. Ngắm bảng nhỏ Grotto of Lourdes bên trái, nếu tới Mount Saint Mary's Seminary là đã đi quá chút xíu.

From I-495 North take I-270 North to US 15 towards Gettysburg. Five miles after passing Thurmont, look for signs of left just before Mount Saint Mary's College. (Grotto turn off will be on the left).

XE BUÝT ĐI HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2025

Giáo xứ có mượn 1 xe buýt để quý ông bà anh chị em ai muốn đi chung xe buýt đến địa điểm Hành Hương Đức Mẹ Lộ Đức, Emmitsburg, Maryland.

Xin ghi danh vào sổ để ở tiền sảnh nhà thờ. Xe buýt có giới hạn cho 55 người, ưu tiên cho những ai ghi danh và đóng lệ phí sớm. Lệ phí cho một người là \$50.00.

Chúng ta sẽ tập trung tại nhà thờ để khởi hành lúc 8 giờ sáng và rời địa điểm hành hương lúc 4 giờ chiều.

Mọi chi tiết xin liên lạc với anh chủ tịch Đặng Đình Kết 703-244-4772 hoặc Email: levydang@hotmail.com.

MASS FOR MARRIAGE JUBILARIANS 2025 | THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON

All married couples celebrating their silver (25 year) and golden (50 year) anniversaries are invited!

Where: Cathedral of St. Thomas More

Time: Mass at 2:30 PM

When: October 19, 2025

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10, 2025, lúc 2 giờ 30 chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa | Cathedral of St. Thomas More – Arlington, Virginia, do Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 2000 (25 năm) và năm 1975 (50 năm). Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 21 tháng 9, 2025.

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12 năm 2025** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2025.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2025-2026, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 9 năm 2025, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 5 tháng 4 năm 2026. Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban Giảng Huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh trước và sau Thánh Lễ 10 giờ sáng Chúa Nhật.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

MỜI GHI DANH GIÚP LỄ

Để có thêm các em giúp lễ phục vụ trong các thánh lễ, giáo xứ xin mời quý phụ huynh ghi danh cho con em mình vào ban giúp lễ, giúp các em có đời sống đạo đức và gần Chúa hơn.

Đơn ghi danh có để sẵn ở trên kệ để các mẫu đơn, phía cửa ra vào nhà thờ. Mọi chi tiết xin liên lạc với cha phó Trịnh Minh Phú.

CA ĐOÀN VÀ ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ THÁNH TÂM TRỞ LẠI SINH HOẠT



Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể (TNTT) Thánh Tâm sẽ trở lại tập hát thường xuyên vào mỗi **Thứ Bảy, bắt đầu ngày 6 tháng 9, 2025**, lúc 12 giờ trưa. Để đảm bảo sự an toàn cách tốt nhất, ca đoàn TNTT chỉ nhận các em từ Ngành Thiếu (10 – 12 tuổi) trở lên.

Trong trường hợp các em Ngành Ấu (7 – 9 tuổi) muốn tham gia vào ca đoàn TNTT, cần phải có phụ huynh hoặc có anh chị ruột đang là ca viên của ca đoàn.

Đoàn TNTT Thánh Tâm sẽ bắt đầu trở lại sinh hoạt vào **Thứ Bảy, ngày 6 tháng 9, 2025**. Thời gian sinh hoạt từ 1 giờ trưa đến 2 giờ 45 chiều.

Để việc ghi danh và chuẩn bị tài liệu đầy đủ cho niên khoá 2025-2026, Đoàn sẽ nhận đơn ghi danh, thu lệ phí và bán đồng phục TNTT, từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều, tại Văn Phòng TNTT, vào những ngày Thứ Bảy sau đây: Ngày 6 tháng 9 | Ngày 13 tháng 9 | Ngày 20 tháng 9 | Ngày 27 tháng 9, 2025.

Lệ phí ghi danh sẽ là \$100.00.

Ngành Ấu: 7-9 tuổi

Ngành Thiếu: 10-12 tuổi

Ngành Nghĩa: 13-15 tuổi

Ngành Hiệp: 16-17 tuổi

Các bạn trẻ đủ 18 tuổi hoặc trên 18 tuổi, xin vui lòng liên lạc với Trường Bùi Duy Đạt (571) 201-9646 để được hướng dẫn thêm

Xin quý phụ huynh khuyến khích và ghi danh cho con em mình. Chúng con sẽ có quý Huynh Trưởng hỗ trợ cũng như trả lời mọi thắc mắc của quý vị liên quan đến việc ghi danh cho các em gia nhập Ca Đoàn và Đoàn TNTT Thánh Tâm.

Xin lưu ý: Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ có con em dưới 18 tuổi, sẽ phải đọc và ký một **“Phiếu Tham Gia Các Sinh Hoạt Tự Nguyện (Voluntary Activities Participation Form)”**, chấp thuận cho con em mình được tham gia sinh hoạt trong Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể tại Đoàn Thánh Tâm, thuộc Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia.

GHỊ DANH CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ sẽ tiếp tục ghi danh cho năm học 2025-2026. Xin quý phụ huynh xem qua chi tiết cụ thể dưới đây:

- **Địa Điểm Ghi Danh:** Tiền sảnh nhà thờ.
- **Thời Gian Ghi Danh:** Các Chúa Nhật: Ngày 10 tháng 8, và ngày 17 tháng 8, 2025, trước và sau các Thánh Lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, và 12 giờ trưa. Học phí ghi danh trẻ là \$200.00 một em.
- **Học Sinh Lớp 3:** Khi ghi danh, xin nộp Giấy Chứng Nhận Rửa Tội.
- **Học Sinh Lớp 10:** Khi ghi danh, xin nộp Giấy Chứng Nhận Rửa Tội và Giấy Chứng Nhận Rước Lễ Lần Đầu.
- Các Lớp Giáo Lý Việt Ngữ Trẻ Em sẽ khai giảng vào lúc 3 giờ chiều Thứ Bảy, mùng 6 tháng 9, 2025.

Mọi thắc mắc, xin liên lạc trực tiếp với VĂN PHÒNG GIÁO LÝ và VIỆT NGŨ: vpgd@cttdva.com hoặc (703) 982-7515.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=3Za1a1K0Fac>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (AUGUST 2– AUGUST 3, 2025)

Tiền quyên góp Lễ Thứ Bảy (Vọng Chúa Nhật) và các Thánh Lễ Chúa Nhật XVIII Thường Niên	\$7,073.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$185.00
Hộp tiền nền khẩn	\$1,026.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$456.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$3,472.00

TỔNG CỘNG: \$12,212.00

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhó, ông Nguyễn Sĩ Tiệp, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ và bà Đào Thị Hằng.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 11/08/2025 Thánh Cơ-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ
Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Vincent Đỗ Xuân Hồng lễ giỗ (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ nội ngoại (Nguyễn T. Minh Trang)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng **CHỊ MARIA DƯƠNG NGỌC BẢO LINH**

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Richard)
Raphael Ngô Vương Toại (Bà Phát)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Thứ Ba: 12/08/2025 Thánh Gio-an-na Phan-xi-cô Săng-tan, nữ tu

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Dương (Ng. Trần Bình)
Phêrô Nguyễn Văn Đoàn (Nguyễn Đại)
Linh hồn Jane Frances de Chantal Trần Yên (Xuân - Phụng)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Richard)
Maria Đặng Va (Nguyễn Đại)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Thứ Tư: 13/08/2025 Thánh Pông-xi-a-nô, Giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Vũ Thị Yên lễ giỗ (gđ. Tuyết Mai)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)

Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Các linh hồn tử tiên, ông bà nội ngoại (Nguyễn Richard)
Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria Phạm Thị Xuân Vy
Nguyễn Ava xin tạ ơn Chúa và xin ơn như ý
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Thứ Năm: 14/08/2025 Ban sáng: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo.
Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Maria Đặng Thụy (Fatima)
Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Thứ Năm: 14/08/2025 Ban chiều: LỄ VỌNG ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG

Lễ 7:00PM Phaolô Lục Đức Thành
Các linh hồn ân nhân và các linh hồn (Nguyễn Richard)
Nguyễn Ava xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Thứ Sáu: 15/08/2025 ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG & BUỘC

Lễ 8:00AM Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
Giuse Maria Đặng Thụy (Fatima)
Giuse Nguyễn Đình Hạnh (Thành Nhung)
Giuse Nguyễn Văn Thành (Thành Nhung)
Giuse Nguyễn Việt Dũng (Thành Nhung)
Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Tôma Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
Anna Lê Thị Dân (NTKC)
Maria Bùi Thị Cậy (Thành Nhung)
Maria Lê Thị Mẹo (NTKC)
Maria Nguyễn Thị Bích Lộc (NTKC)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Phạm Thị Nhiệm (gia đình)
Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
Maria Phạm Thị Yến (Thành Nhung)
Maria Vũ Kim Chung (Xuân Vinh)
Maria Vũ Thị Tuyết (Thành Nhung)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Thành Nhung)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Thành Nhung xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Lễ 12:00PM Gioan Baotixita Nguyễn Tài Lũy (Lê Xuân)
Mátthia Nguyễn Quảng (Nguyễn Quy Elig)
Martha Nguyễn Thị Hảo mới qua đời (Nguyễn Quy Elig)
Các linh hồn ông bà nội ngoại và các linh hồn
Nguyễn Richard xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
Trần Ánh Đào xin Chúa, Đức Mẹ ban cho ông bà, cha mẹ nội ngoại hồn an xác mạnh
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và xin ơn bình an
Một gia đình xin được ơn như ý
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Augustinô Trần Hữu Đệ (Trần Kim Đệ)
Đaminh Đỗ Viết Cận
Đaminh Đỗ Viết Viễn
Giuse Trần Văn Khẩn
Giuse Trần Văn Mỹ
Linh hồn Giuse và Maria (con cháu)
Phaolô Đậu Văn Trương
Phêrô Trần Văn Thân
Anna Trần Thị Lương
Maria Đỗ Thị Suy
Maria Phạm Thị Cài
Maria Trần Thị Minh lễ giỗ
Têrêsa Đỗ Thị Hồng Ngọc
Các linh hồn ân nhân và Hồn Nhỏ đã qua đời
Lan Toner xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Maria Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ nhân dịp bốn mạng
Maria Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Cả Giuse
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Thứ Bảy: 16/08/2025 Thánh Stê-pha-nô Hungary

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Lê Văn An)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Phan Nguyệt xin ơn chữa lành cho Nguyễn Trường
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin cầu bình an cho tất cả các hội viên

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C |
THỨ BẢY (16/08/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Gioan Bosco Lê Phước An (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Phêrô Nguyễn Đức Ái (Nguyễn Thu Trâm và các con)
Anna Phan Thị Huệ (Linh Hoàng)
Maria Goretti Nguyễn Thị Tăng (Hà Lưu)
Linh hồn Hoàng Thị Vát (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Nguyễn Linh xin cầu cho các linh hồn cần đến lòng Chúa
Thương Xót
Gia đình Hoàng & Nguyễn tạ ơn Chúa
Gia đình xin ơn chữa lành cho Vũ Hoàng Kevin
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được
như ý

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(17/08/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Đôminicô Đỗ Huy Hoàng (gia đình)
Gioan Trần Đăng Thảo (gia đình)
Giuse Bùi Trần Nghĩa (gia đình)
Giuse Đinh Khắc Thiện (Đình Trang)
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
Giuse Mai Đông Khánh (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Cường (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Joseph George Alen Burgess (Dung Burgess)
Laurenso Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trí Trinh)
Phanxicô Xaviê Phạm Đình Diêng (Mỹ Hiền)
Phaolô Dương Văn Thắt (Thanh Hậu)
Phaolô Trần Văn Ngươn (Nguyễn Bình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Nghĩa)
Phêrô Nguyễn Thanh Hải lễ giỗ (Nguyễn Văn Bốn)
Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hồ Thu Liễu)
Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Nghĩa)
Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
Magarita Maria Lâm Hậu (gia đình)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhứt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Liên (Triệu Luyến)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Nguyễn Thị Ngon
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Trần Thị Phượng lễ giỗ (Triệu Luyến)
Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trinh)
Têrêsa Vũ Thị Tinh (gia đình)
Linh hồn Võ Chí
Các linh hồn
Các linh hồn (Hồ Thu Trang)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn ông bà cha mẹ hai bên (gđ. Tuyết Mai)
Vinh Huệ xin tạ ơn Chúa và xin được ơn như ý
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(17/08/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Giuse Đinh Văn Hạnh lễ giỗ (Đình Vân)
Giuse Nguyễn Văn Huân (Nguyễn Huân-Tuyết)
Giuse Phạm Tả Từ (gđ. Hằng Nga)
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phêrô Nguyễn Văn Tiêu (Nguyễn Huân-Tuyết)
Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (gia đình)
Anê Phạm Agnès (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Cảnh (Đình Vân)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
Martha Bạch Thị Tuyết (Nguyễn Kim Lang)
Các linh hồn ông bà cha mẹ (gđ. Nguyễn Tuyết Mai)
Các linh hồn ông bà cha mẹ hai bên (gđ. Tuyết Mai)
Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)
Gia đình xin cho Gioan Vũ Kevin được bình an
Lê Châu xin tạ ơn Chúa
Phạm Thị Cẩm Ngọc xin ơn chữa lành
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
Xin tạ ơn Chúa và xin được như ý

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(17/08/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (Huỳnh T. Ngọc Loan)
Catarina Khổng Thùy Diễm (Nguyễn Hoàng)
Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Martha Huỳnh Thị Thu Liên mới qua đời (Phương Trang)
Têrêsa Phạm Thị Hà (Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn ông bà cha mẹ (gđ. Nguyễn Tuyết Mai)
Các linh hồn ông bà cha mẹ hai bên (gđ. Tuyết Mai)
Lê Huỳnh Thanh Xuân xin tạ ơn Cha Trương Bửu Diệp và
xin ơn bình an
Lê Huỳnh Thanh Xuân xin ơn bình an
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân cầu cho các hội viên
còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(17/08/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Tôma Nguyễn Anh Minh mới qua đời (Trang Hiệp)
Maria Đỗ Thị Quy (gđ. Trang Hiệp)
Linh hồn Theresa (Nguyễn Nguyệt)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho
gia đình
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
Ca đoàn Thánh Gia xin cho gia đình và ca viên được bình an



There is never a good time to talk about it.

So, why not now?

Top 3 Reasons to Pre-Plan

- IF YOU DON'T PRE-PLAN, SOMEONE ELSE WILL HAVE TO
- MAKE ALL THE DECISIONS IN ADVANCE; PLANNING EACH STEP OF THE WAY YOUR WAY
- LOCK-IN TODAY'S PRICES PLUS QUALIFY FOR THE FAIRFAX MEMORIAL PRE-NEED DISCOUNT

To reserve a Funeral

Pre-Planning meeting, email:

Preneed@Fairfaxmemorial.com



Fairfax
MEMORIAL FUNERAL HOME
A Tradition Of Trust • Exceeding Expectations

Lily Flowers

**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

**Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107**



CHĂM SÓC TUỔI GIÀ TẬN TÂM MIỄN PHÍ TRỌN ĐỜI

Bạn có người thân là cụ ông, cụ bà, đang sống tại Thành phố ANNANDALE (& VÙNG PHỤ CẬN) Virginia, Hoa Kỳ
* Bạn lo lắng cho Sức khỏe, Thuốc men, Sinh hoạt Hằng ngày của Cha Mẹ, nhưng không có thời gian chăm sóc?
Chúng tôi - Công ty Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Long Life Đồng hành cùng các cụ từ khi được Medicare hoặc Medicaid Chấp thuận
Hoàn toàn Miễn phí - Đến hết Cuộc đời.

DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Hướng dẫn làm hồ sơ xin Medicaid
- Tư vấn & đăng ký chương trình chăm sóc tại nhà
- Nhân viên đến làm bạn mỗi ngày với các Cụ
- Hỗ trợ:
- Lo thuốc thang, bữa ăn, giấc ngủ
- Lo vệ sinh nhà cửa, đi khám bác sĩ, đi dạo
- Trò chuyện, Chia sẻ - Mang Niềm vui, Bình an & Hón thể nữa đến cho các Cụ
- Đội ngũ người Việt Tận tâm, hiểu Văn hóa & Tâm lý Người già.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

nếu được Medicaid chấp thuận! Chúng tôi đồng hành đến cuối đời, không bỏ rơi, không tính phí.

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ:

Quý Lê - Quản lý Nhân sự Người Việt
(571) 456-9999 (571) 656 7939

Facebook: Quy Le

Email: Washingtonshc@gmail.com

4115 Annandale Road, STE 308, Annandale VA 22003

Website: Longlifehealthcare.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com

703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú

Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi



MyMy Bridal

Chuyên nhận trang điểm cô dâu, trang điểm đi tiệc theo nhiều phong cách Á và Âu.

Liên lạc MyMy qua số điện thoại để được tư vấn miễn phí: 571-282-9852

TIỆM NAILS VÙNG ALEXANDRIA

Tiệm cần nhiều thợ nail nữ/nam

Biết làm Acrylic/Dipping

Tiền lương ổn định quanh năm

Xin liên lạc Trang: Cell (360) 488-6292

Tiệm (703) 417-9211



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center

3037 Annandale Road

Falls Church, VA 22042

Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh xin mời mọi người ủng hộ.



703-536-2288

**6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044**



Kính Mời.

Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

**AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL**

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777

**TƯ VẤN
MIỄN PHÍ**

**SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI
NỘI THẤT NGOẠI THẤT**

CHUYÊN

+ SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

**+ SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG
ĐIỆN, NƯỚC**

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

**Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312**

https://huanvo.samsonproperties.net

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist



NOVA
PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com

JoVi Esthetic School

TRƯỜNG THẨM MỸ QUỐC TẾ JOVI CHUYÊN DẠY VÀ CẤP CHỨNG CHỈ VÀ GIỜ ĐI THỰC TẬP CHO TIỂU BANG CHO NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH LỚP PHUN XĂM, SKINCARE, EYELASHES, WAXING, NAILS, & INSTRUCTOR CHO TIỂU BANG VA, MD, DC.

--Trường nhận giúp đỡ bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
--Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
--Xóa xăm Laser, trị nám, nốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 **Vivi Bui**

OPDA APPROVED SCHOOL
703.606.3580

Trường thẩm mỹ quốc tế JoVi chuyên dạy và cấp chứng chỉ và giờ đi thực tập cho tiểu bang cho những chương trình lớp Phun xăm, Skincare, Eyelashes, Waxing, Nails, & Instructor cho tiểu bang VA, MD, DC.

--Trường nhận giúp đỡ bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
--Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
--Xóa xăm Laser, trị nám, nốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 **Vivi Bui**

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho **Hair, Nails, Facial và Eyelashes** cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là **703-531-1400** (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHO
Saigon Pearl R&B
Taste of Vietnam
(703) 717-9191
HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm
950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau mả.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái cây, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương
Mở cửa 7 ngày
9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282